

ШЕСТНАДЦАТЫЕ ЗАГРЕБИНСКИЕ ЧТЕНИЯ

6–7 октября 2021 г.

Аннотации докладов

Алексеев Алексей Иванович (Санкт-Петербург, Россия)

Вкладная книга Костромского Богоявленского монастыря в фондах Отдела рукописей Российской национальной библиотеки

Вкладная книга Костромского Богоявленского монастыря содержит записи вкладов за период с 1615 до 1734 г. В этот период монастырь получал вклады царя Михаила Федоровича, его матери великой старицы Марфы, патриарха Иосифа. Его постоянными вкладчиками являлись: многочисленные представители боярских фамилий Салтыковых и князей Хованских, бояре князь Д. М. Пожарский, Ю. Я. Сулешев, дворянские представители титулованной знати — князья Волконские, Волынские, Вяземские, Пронские, члены московской и городских дворянских корпораций — Аргамаковы, Зюзины, Кафтыревы, Кутузовы, Линевы, Овцыны, Пановы, Плещеевы, Шестаковы, Ярцевы. Заметное место в ряду вкладов принадлежало также купечеству Москвы, Костромы, Ярославля и других городов, дельцам из московских приказов, столичному и провинциальному духовенству. Введение в научный оборот вкладной книги позволит обогатить наши знания об истории и культуре провинциальной России XVII – первой трети XVIII в. Это ценнейший материал для изучения родственных связей, генеалогии и биографий представителей светской и духовной элиты, истории материального быта, а также незаменимый источник для исследователей поминальной практики в Московском государстве в период позднего Средневековья. Наконец, вкладная книга дает любопытный материал для исследователей русской ономастики.

Андреев Александр Андреевич (Нью-Йорк, США; Санкт-Петербург, Россия)

Возможные источники стрягинского Служебника епископа Гедеона Балабана

В 1604 г. львовский епископ Гедеон Балабан напечатал Служебник, а в 1606 г. – Требник, два памятника, занявших центральное место в истории славянского Евхология в XVII в. и легшие в основу последующих изданий этих книг — митрополита Петра Могилы в Киеве и патриарха Никона в Москве. Тем не менее, хотя исследователи обращали пристальное внимание на «никоновские» и «могилянские» издания, книги печати епископа Гедеона Балабана пока рассматривались лишь поверхностно. В предисловии к Требнику епископ Гедеон сообщает о греческих Евхологиях, предоставленных патриархом Мелетием Пигасом и послуживших источниками для славянских изданий. В докладе будет описана предпринятая в конце XVI – начале XVII в. реформа чина протезиса («проскомидии»), зафиксированная в венецианских печатных Евхологиях и связанная с деятельностью греческих богословов Гавриила Севира, митрополита Филадельфийского, и Максима, епископа Кифирского, продемонстрированы связи этих Евхологиев со стрягинским Служебником и названы возможные источники изданий епископа Гедеона Балабана. Доклад будет основан на результатах изучения славянских и греческих старопечатных изданий, хранящихся в фондах Российской национальной библиотеки.

Афанасьева Татьяна Игоревна (Санкт-Петербург, Россия)

Наблюдения над текстологией молитв в Ярославском часослове XIII в.

В докладе будут подведены итоги длительного изучения предшествующими поколениями исследователей древнерусского Ярославского часослова XIII в. ЯМЗ 15481. Также в нем пойдет речь о некоторых молитвах в составе памятника и их греческих соответствиях, будут предоставлены сведения о функциях этих молитв в славянских псалтырях и часословах.

Белянкин Юрий Сергеевич (Москва, Россия)
**Неизвестная «Повесть» о явлении Корсунской иконы Богоматери
в Юрьевце Повольском**

Юрьевец Повольский – один из важнейших центров Костромской земли, связанный с целым рядом значимых для истории Русской Церкви и агиографии личностей и событий. Существенным дополнением к истории местночтимых святых и праздников является обнаруженная нами неизвестная рукопись XVII в. с «Повестью» о явлении Корсунской иконы Богоматери в Юрьевце Повольском. Это литературное произведение находится в ряду подобных произведений XVII в., связанных с темой Богородичных икон.

Братчикова Елена Кимовна (Санкт-Петербург, Россия)
История книжных вкладов старца Паисия Сийского

Патриарший казначей старец Паисий вошел в историю Позднего Средневековья как «великий благоустроитель», чьи многочисленные вклады до сих пор исследуются специалистами разных областей знаний. Все без исключения вклады Паисия предназначались Сийскому монастырю, поступили в период с 1660 по 1695 г., формировались из денежных взносов, колоколов, икон, предметов церковной утвари, ковров, парадного священнического и повседневного монашеского облачения. Вклады, состоящие из парадных рукописных и печатных книг в драгоценных окладах, с большим количеством миниатюр и богатой орнаментикой характерны для последнего десятилетия жизни Паисия. Отдельная история связана с посмертным вкладом (1692–1695), состоящим из Евангелия апракос «в лицах», Толковой псалтири в трех книгах и десяти Хронографов, содержащих Всемирную и Российскую историю. Из тридцати книг, подписанных по распоряжению архимандрита Никодима, к настоящему времени выявлено немногим более десятка. Проблеме реконструкции книжных вкладов казначея Паисия будет посвящен доклад.

Васильева Ольга Валентиновна (Санкт-Петербург, Россия)
**Манускрипты «на греческом и других восточных языках»:
к реконструкции собрания Константина Тишендорфа**

Коллекция немецкого теолога и византиниста Константина Тишендорфа (1815–1874), поступившая в ИПБ в 1858 и 1859 гг., судя по сдаточным описям, содержала соответственно 34 и 109 греческих, сирийских, арабских, коптских, эфиопских, армянских, грузинских и еврейских рукописей, которые как единый комплекс не сохранились, а были распределены по фондам, созданным по языковому принципу. В результате дальнейшей каталогизации некоторые фрагменты собрания Тишендорфа были объединены, а другие наоборот – разделены на более мелкие единицы хранения. В докладе будет проведена попытка реконструировать собрание на основе сопоставления

данных печатных и архивных источников с современными описями и с результатами проверки фондов.

Введенский Антон Михайлович (Санкт-Петербург, Россия)
Списки Новгородской пятой летописи

А. Г. Бобров в своем исследовании указал 15 списков Новгородской пятой летописи (далее — Н5). Традиционно считается, что основным списком Н5 является Хронографический список начала XVI в. Девять других представляют собой списки Псковской первой летописи в редакции 1547 г. Еще три являются сокращенными вариантами текста Н5. По предположению А. Н. Насонова, сокращение было произведено около 1630 г. Два же оставшихся списка неполны – один из них доводит повествование до 1017 г., а второй — до 1100 г. Однако представляется важным расширить число списков Н5. Во-первых, к подгруппе из девяти списков Псковской первой летописи следует отнести Варшавский летописный сборник, который содержит текст Н5 на отрезке с 1169 по 1446 г. Во-вторых, к Н5 относятся сведения с 1309 до 1446 г. в шести списках Летописи Авраамки. Их причисление к спискам Н5 не преследует цели чисто технические. К примеру, Тихановский список первой половины XVII в. содержит отрывок за 1371–1375 гг., то есть отрывок является текстом скорее Н5, нежели Летописи Авраамки. Во-вторых, сравнение текстов Виленского списка Летописи Авраамки с Хронографическим списком Н5 показывает, что Виленский список кое-где сохранил первичные чтения в отличие от Хронографического.

Вершинин Константин Владимирович (Москва, Россия)
Слово на собор архангела Михаила в западнорусском сборнике 1534 г.

В западнорусском минейно-триодном сборнике РГБ, собр. Н. С. Тихонравова, № 178 (написан Прокопием, иереем церкви св. Успения в Берестье, около 1534 г.) помещено чтение на собор архангела Михаила, основанное на проложной статье 8 ноября, но дополненное анонимным автором. Пересечения со «Словом Илии трудолюбивого» — предположительно русском домонгольском памятнике, сохранившемся в сербских списках XIV–XVII вв. — позволяют рассматривать текст из рукописи Тихонравова как особую редакцию того же сочинения. Рукопись Тих. 178 в целом имеет неординарный состав (слова Феодосия Печерского, «Пророчество Соломона») и заслуживает специального исследования как нетривиальный памятник западнорусской книжности.

Вознесенская Ирина Александровна (Санкт-Петербург, Россия)
Каталог греческих рукописей Афанасия Скиады из библиотеки Петра I

В 1723 г. в Московской типографии была издана книга под названием «Два каталога рукописных книг греческих, в синодальной библиотеке в Москве обретающихся...». История создания этого каталога изложена самим автором в посвящении Петру I. Карл-Фридрих герцог Гольштейн-Готторпский, жених дочери Петра Анны, приехав в Россию в 1721 г., захотел увидеть греческие рукописи Патриаршей библиотеки. Сопровождал герцога ассессор синода Афанасий Кондоиди, который и пригласил своего соотечественника учителя Греческой школы Афанасия Скиаду описать эти рукописи. Экземпляр книги, хранящийся в составе собрания книг Петра в БАН, скорее всего, подносной.

Далмат (Юдин), иеромонах (Сергиев Посад, Россия)
**Древнейшие славяно-русские списки Часослова Sinait. slav. 42 и 44:
особенности состава**

Доклад будет посвящен особенностям состава двух древнейших славяно-русских списков Часослова. Среди старого собрания славянских рукописей библиотеки монастыря св. Екатерины на Синае существует часть (№ 41–47), которая почти забыта в науке: сведения о рукописях представлены лишь инвентарной описью. Между тем, именно в этой части хранятся два древнейших Часослова — Sinait. slav. 42 и 44. Мною установлено, что первый из них представляет собой начальную тетрадь Часослова XIII в., основная часть которого хранится с конца XIX в. в РНБ под шифром Q.п.I.57. Находка этой тетради позволяет полностью восстановить начало рукописи, где содержится так называемый чин куроглашения. В выступлении будет представлена реконструкция чина в составе утрени по данному Часослову, части которого в настоящее время находятся в четырех различных фондах. Рукопись рубежа XII–XIII вв. Sinait. slav. 44 представляет собой древнейший богослужебный тип Часослова — Часовник, списки которого почти не встречаются вплоть до первого издания в Москве Иваном Фёдоровым.

Дилигул Екатерина Сергеевна (Санкт-Петербург, Россия)
**Сказание о Тихвинской иконе Богоматери
как источник по истории организации храмового строительства
в Московском государстве в первой половине XVI в.**

Сказание о Тихвинской иконе Богоматери давно привлекает специалистов различных областей гуманитарного знания: филологов, историков, искусствоведов и др., — благодаря большому числу и разнообразию списков, бытовавших в русской книжности на протяжении XVI–XVIII вв., а также содержащимся в них свидетельствам.

В докладе будет рассмотрен один из списков этого памятника древнерусской литературы, в составе которого сохранился подробный рассказ о сооружении в 1527 г. паперти Тихвинского Успенского собора. Это повествование является не только важным источником по ранней истории Тихвинского края, но и дополняет круг свидетельств по истории организации храмового строительства в Московском государстве в первой половине XVI в.

Егорова Марина Сергеевна (Санкт-Петербург, Россия)
**Два песнопения-осмогласника в честь Богородичных икон в Стихираре
середины XVII в.: чудотворный образ в литургическом контексте**

В Стихираре середины XVII в. из собрания Д. В. Разумовского (РГБ, ф. 379, № 65 и 66) зафиксированы два песнопения-осмогласника, посвященные Богородичным иконам: стихира «Светообразная и святая икона» из службы Явления Казанской иконы Божией Матери на 8 июля и стихира «Приидете, рустии собори» на 21 мая в честь «чюдотворных иконы Пресвятыя Богородицы Владимирския, како поновлен бысть образ Пречистыя Богородицы». В докладе будет предпринята попытка сопоставительного анализа двух памятников певческого искусства середины XVII столетия, охарактеризованы особенности художественной формы, обусловленные историко-культурным контекстом их бытования, описаны доминирующие образы и музыкальные приемы их интерпретации. Отдельно будет рассмотрена проблема типологического контекста осмогласников, в частности, стихир на 21 мая, создание которой, вероятно, связано с торжественной

церемониальностью богослужения в Успенском соборе Московского Кремля в день памяти о чудесном избавлении Москвы от нашествия Махмет-Гирея 1521 г.: типологически близкими оказываются осмогласники в честь «новых русских чудотворцев», связанные с локальными традициями почитания реликвий и созданные в конце XVI – первой половине XVII в.

Иванова Климентина Илиевна, Данова Цветомира (София, Болгария)
Особенности состава Торжественника из собрания П. Н. Тиханова № 540

Бележки върху състава на Триоден панигирик от сбирката на П. Н. Тиханова № 540

Триодният панигирик Тих540 е забележителен среднобългарски паметник, уникален в репертоара на балканските календарни сборници. Той е познат на славистите-медиевисти и е един от малкото панигирици (в руската терминология – „торжественник“), който в последните няколко десетилетия е описан постатийно два пъти, но все пак съставът му не е до край изяснен и изучен. Както изглежда, Тих540 не е преписан от един антиграф, а от няколко, за което има и доказателства (вж. например л. 34а). Не е ясно също дали в източниците му е имало непълноти и разместване на статиите, или разместените статии, липсата на слова за някои празници и разбъркването на листовите се дължат на разпокъсването на книжното тяло преди вторичното подвързване. Тих540 съдържа избрани слова за триодните календарни празници от Неделята на митаря и фарисея до Петдесетница (общо 43 слова). По тип е *Своден триоден панигирик*, в който са включени старо- и новоизводни текстове. „Хибридният“ тип в Тих540 е рядък и ни изненадва с някои необичайни текстове, липсващи в другите ръкописи. Староизводните текстове, повечето идентифицирани като възходящи към старобългарски протографи, носещи следи от различни по тип и по време редакционни промени, са включени главно за дните до Възкресение Христово. Повечето от тях са известни и по други подобни ръкописи, но тук изборът и съчетанието им в едно цяло са уникални. Текстове им, доколкото сме ги сравнили, се отличават от останалите преписи. От Томина неделя нататък преобладават преводите от XIV в., избрани от състава на новоизводните триодни панигирици (атонско-търновски), при които не се забелязват редакционни изменения.

Квливидзе Нина Валериевна (Москва, Россия)
**Миниатюры Лицевого летописного свода и стилистические особенности
московского искусства второй половины XVI в.**

Доклад будет посвящен исследованию влияния книжной графики второй половины XVI в. на формирование черт художественной выразительности, характерных для икон и монументальной живописи периода сложения русского централизованного государства.

Козак Вячеслав Викторович (Санкт-Петербург, Россия)
**Глаголический список хорватской проповеди XVIII в.
на первое воскресенье Адвента (РНБ, Берчич 12): рукопись и текст**

Важное место в собрании глаголических рукописей Ивана Берчича занимают хорватские рукописные проповеди XVIII–XIX вв. Традиция написания или компилирования сборников таких проповедей (в том числе глаголических) была чрезвычайно распространена, однако языковая и литературная история многих памятников этой группы остается неизвестной. В настоящем докладе рассматриваются

лингвистические и текстологические особенности хронологически самого раннего документа такого типа, хранящегося в РНБ, — рукописи Берчич 12 XVIII в. (ок. 1756 г.), содержащей проповедь на первое воскресенье Адвента. Памятник написан курсивной глаголицей на хорватском языке. Преобладают особенности икавского диалекта штокавского наречия с характерными адриатизмами, например, заменой конечного -m на -n (*s mogućstvon velikin i veličanstvon*). Минимально влияние церковнославянского языка. Отсутствуют черты, характерные для латинской графики и орфографии. Обстоятельства обнаружения памятника и диалектологические особенности его языка позволяют предположить задарское происхождение списка.

Козлова Анна Юрьевна (Коломна, Россия)
Толковая Палея и ересь жидовствующих

В настоящее время наблюдается возрождение интереса к археографии Толковой Палеи: в последние годы в научный оборот было введено около 90 рукописей памятника (работы Т. В. Анисимовой). Текстологическое изучение показало, что списки одной из подредакций Толковой Палеи — *собственно Толковой* (в отличие от *Южнорусской* подредакций) — делятся на три типа. Редакция второго типа была создана в эпоху ереси жидовствующих, его старшим списком является рукопись РНБ, Кирилло-Белозерское собр. № 150/1227 (кон. XV в.).

В докладе будут охарактеризованы особенности Толковой Палеи данного типа; так, например, большинство списков входят в устойчивый комплекс: Историческая Палея + Сказание о ветрах + Сказание о великих реках + Сказание о великих горах + Сказание о 72 языках + Толковая Палея + От апостольских заповедей + Стязание, бывшее вкратце в Ерусалиме при Софронии архиепископе.

Кроме того, именно в указанную эпоху стали появляться сокращенные списки Толковой Палеи, которые входили в сборники, вышедшие из Геннадиевского книжного кружка.

Кузьмин Андрей Валентинович (Москва, Россия)
**Опыт реконструкции биографии второй жены
великого князя Александра Ярославича Невского**

Одним из дискуссионных вопросов в историографии является уточнение имен и времени жизни жен великого князя Александра Невского. К сожалению, его летописец не сохранился, а обращение к тексту Жития не дает ответа на эти вопросы. Поэтому о семейных делах великого князя можно судить лишь по отрывочным данным других источников. Среди них наиболее важной информацией обладают синодики и списки середины XVI–XVII вв. описания некрополя Владимирского Княгинина монастыря, данные которого восходят к более ранним сведениям «памятук».

Палеоантропологические исследования останков Александры, первой жены великого князя, подтверждают, что она не принадлежала к династии владимиро-суздальских Мономашичей и скончалась в возрасте 25-30 лет (по-видимому, не позднее 1252 г.).

Останки второй жены великого князя не сохранились. Однако ее биографию можно реконструировать по данным письменных и вещественных источников. Синодики, созданные ранее описаний некрополя Княгинина монастыря, показывают, что Василиса — это ее иноческое имя. В ранних редакциях помянников Василиса записана перед митрополитом Максимом († 1305). Эти важные данные источников исключают

возможность приписки ее могилы Василисе Дмитриевне († после 1318), второй жене великого князя Андрея Городецкого.

В отличие от первой, деятельность второй жены великого князя связана исключительно с Северо-Восточной Русью. Три печати княгини Марии, названной в честь св. Марии Египетской, жены Александра Невского, найдены в пределах Владимирской области. Это имя второй жены великого князя до ее пострижения в Княгинином монастыре. О долгих годах жизни и связи с Владимирской землей также свидетельствует вторая духовная грамота великого князя Ивана I Калиты, который 1339 г. вспоминал о селе, завещанном ему ранее бабкой.

Левшина Жанна Леонидовна (Санкт-Петербург, Россия)
Южнославянские рукописные отрывки в переплетах
двух греческих манускриптов
из собрания Российской национальной библиотеки

В докладе будут охарактеризованы с точки зрения палеографии, кодикологии и содержания отрывки южнославянских рукописей, служившие картонажем для укрепления переплетов двух греческих рукописей из собрания РНБ. В переплете Ирмология Петра Пелопонесского Греч. 740 перв. трети XIX в. находятся фрагменты бумажного болгарского Октоиха XIV в., а из переплета Службы св. вмч. Харалампию Греч. 621 1722 г. был извлечены фрагменты двух бумажных рукописей — болгарской Минеи служебной на декабрь–январь XIV в. и сербского Октоиха XV в.

Лудилова Елена Викторовна (Санкт-Петербург, Россия)
Каноны седмичных служб в Октоихе Швайпольта Фиоля (1491 г.)

Начало изучению состава Октоиха Швайпольта Фиоля положено работами Марии Йовчевой, которая определила его особенность как сочетание разнородных текстов — песнопений староизводного и новоизводного Октоиха (К вопросу об источниках Краковского октоиха 1491 г.; 2011 г.) и подробно проанализировала ряд староизводных канонов (Старобългарски химнографски творби в Краковския печатен октоих (1491 г.); 2020 г.).

Исследования М. Йовчевой, посвященные разнородному составу Краковского Октоиха, могут быть дополнены следующим наблюдением. К основному корпусу текстов седмичных служб в Октоихе Ш. Фиоля добавлены песнопения, заимствованные из различных источников — других служб Октоиха, а иногда и других богослужебных книг. Вероятно, необходимость таких заимствований обусловлена тем, что основу песнопений седмичных служб в этом издании составляют староизводные тексты, а в Октоихах старого извода число песнопений недостаточно для богослужения по Иерусалимскому уставу, в то время как и рукописный источник Октоиха Ш. Фиоля, и сама книга должны были соответствовать богослужению этого типа.

В докладе предполагается сосредоточиться на рассмотрении канонов, помещенных на седмичных утрнях, в состав которых включены подобные заимствования — отдельные тропари, дополняющие собственный текст канона, но принадлежащие не ему, а канону другого дня или канону Минеи. Рассмотрение таких добавленных тропарей позволяет сделать некоторые предположения относительно того, как сложился протограф Краковского Октоиха.

Макеева Ирина Ивановна (Москва, Россия)

К вопросу о писце Арадского списка Кормчей ранней русской редакции

Особенностью этой рукописи, написанной в XV в., является среднеболгарская орфография. В ней представлены словоформы с зиянием, южнославянское написание сочетаний редуцированных с плавными, мена ж и л, ѣ и ѡ. Писец в соответствии с этимологией пишет ж.

Однако при доминирующей и упорядоченной в целом среднеболгарской орфографии имеются отступления. Они отмечаются на фоне языковых особенностей, свойственных восточнославянской территории, а также, вероятно, ареалу Волыни.

В связи с этим возникает вопрос о том, что было перенесено в Арадскую кормчую из ее протографа и был ли русским писец рукописи.

***Останчук Ежи (Варшава, Польша)* Почитание икон Пресвятой Богородицы в месяцесловах кириллических старопечатных Евангелий тетр**

Предметом доклада станет исследование памятней икон Пресвятой Богородицы, встречающихся в месяцесловах кириллических богослужебных Евангелий тетр, которые печатались с 1512 по 1800 г. на восточнославянском, среднеболгарском и сербском изводах церковнославянского языка. Цель исследования — установить, какие иконы Богородицы, с какого и по какой год помещались в месяцесловах богослужебных Евангелий, издаваемых в разных городах восточно- и южнославянского ареала. Результаты исследования продемонстрируют особенности общего или местного почитания православным населением встречающихся в евангельских месяцесловах икон Пресвятой Богородицы в течение XVI–XVIII вв.

***Паскаль Александр Дмитриевич (Россия, Москва)* Об одном малоизвестном эпизоде русско-молдавских книжных и церковных связей XVI века**

Доклад будет посвящен малоизвестной вкладной записи келаря Троице-Сергиева монастыря Андреана Ангелова в рукописном сборнике 50-х гг. XVI в., посвященном Сергию Радонежскому и хранящемся в библиотеке Университета города Клуж-Напока (Румыния). Содержание записи говорит о том, что келарем Андреаном Ангеловым была пожертвована не только эта русская рукопись в молдавский монастырь Путна, но и сделаны дары (иконы, церковные пелены) в другие молдавские обители — Побрата и Номор (Гомор), что является подтверждением реальных русско-молдавских церковных и книжных связей в XVI в.

***Пентковская Татьяна Викторовна (Москва, Россия)* «Поучения» аввы Дорофея в киевском издании 1628 года в его отношении к средневековым церковнославянским переводам**

Доклад будет посвящен рассмотрению издания «Поучений» аввы Дорофея, выпущенного типографией Киево-Печерской лавры в 1628 г., в текстологическом аспекте. В фокусе внимания будет соотношение данного перевода-редактуры, выполненного по парижскому изданию 1624 г. иеромонахом Иосифом и Памвой Берындой, с двумя предшествующими переводами — древнерусским и южнославянским XIV в. Будут рассмотрены также методы переводческой работы киевских книжников.

Подковырова Вера Григорьевна (Санкт-Петербург, Россия)
**Источники сюжетов о чудотворных иконах Богородицы
в подносном экземпляре «Звезды Пресветлой» из библиотеки Петра I**

Одноименный иконе западного происхождения сборник «Звезда Пресветлая» из собрания Петра I (БАН. П I А 58) был создан в качестве подносного экземпляра для царевны Софьи Алексеевны. Состав компиляции является уникальным по отношению к многочисленным имеющим такое же название подборкам текстов о чудесах Богородицы относительно устойчивого состава (М. Р. Поклонская). В докладе предполагается рассмотреть вопрос происхождения нетипичных для сборника «Звезда Пресветлая» сюжетов, повествующих о чудотворных Богородичных иконах.

Полонский Дмитрий Георгиевич (Москва, Россия)
**Рукописи сербского писца Лазаря Бугарина
и украинская книжная гравюра второй половины XVII в.**

Писец Лазарь Бугарин, работавший в конце XVII – начале XVIII в. в сербском монастыре Житомирский близ Мостара, до сих пор был известен как создатель одного иллюминированного кодекса — Службника 1706 г., хранящегося ныне в Британской библиотеке в Лондоне (Add. MS 16373). Благодаря исследованию проф. Сретена Петковича (1984) установлено, что Лазарь располагал украинскими изданиями богослужебных книг, из которых заимствовал источники для миниатюр своего Службника. В настоящем докладе предлагается атрибуция перу Лазаря еще одной рукописи — архиерейского Чиновника (РНБ, Погод. 302), в декоративном оформлении которого также были использованы гравюры украинских книжных мастеров.

Поляков Иван Анатольевич (Санкт-Петербург, Россия)
**Неизвестный список сочинения иерусалимского патриарха Хрисанфа Нотара
«История и описание Святой Земли»
в собрании Новгородской духовной семинарии Отдела рукописей РНБ**

Доклад будет посвящен факту обнаружения в собрании Новгородской духовной семинарии в Отделе рукописей РНБ неизвестного ранее списка сочинения иерусалимского патриарха Хрисанфа Нотара «История и описание Святой Земли». В выступлении будут озвучены результаты кодикологического анализа выявленной рукописи, а также уже известного научной общественности Погодинского списка памятника. Также будут представлены выводы, полученные в результате текстологического исследования всех списков русского перевода «Истории и описания».

Рамазанова Джамиля Нуровна;
Полонский Дмитрий Георгиевич (Москва, Россия)
**Рукописный букварь Гавриила Стефановича Венцловича (1717 г.)
и его восточнославянские источники**

Доклад будет посвящен выявлению текстовых и изобразительных источников, послуживших знаменитому сербскому книжнику Гавриилу Стефановичу Венцловичу (ок. 1680 — ок. 1749) для составления в 1717 г. рукописного учебника, содержащего свод

начальных знаний о славянском языке, грамматике и основах православного вероучения. Рукопись этого труда, ныне хранящаяся в Архиве САНУ в Белграде (№ 141), помещена на первых 53 листах обширного сборника, в основном содержащего выписки из книг Ветхого Завета. Как удалось установить, Гавриил привлек для создания своего Букваря несколько учебных и богослужебных книг, изданных в Киеве, Львове и Москве.

Романова Анастасия Анатольевна (Санкт-Петербург, Россия)
Сказания об иконах Владимирской Богородицы в книжности XVII–XVIII вв.

Многие из чтимых древнерусских икон, таких как Владимирская, Смоленская, Тихвинская или Казанская, имели списки, которые, в свою очередь, тоже почитались как чудотворные. Чудеса, происходившие у таких икон, записывались, и некоторые их списки сохранились до настоящего времени в составе общественных и частных библиотек. В сообщении будут рассмотрены сказания об иконах — списках с чудотворного образа Владимирской иконы Богородицы, возникшие в XVII–XVIII вв.

***Хачаянц Анжела Григорьевна,
Иванова Кристина Владимировна (Саратов, Россия)***
**Певческая служба Казанской иконе Богородицы в рукописи конца XVII века
из собрания Научной библиотеки Саратовского университета**

Уникальный рукописный певческий сборник — Трезвоньки конца XVII в. в Отделе редких книг и рукописей Зональной научной библиотеки Саратовского университета — содержит два певческих последования службы Казанской иконе Богородицы (условно «простое» и «торжественное»). Эти последования различаются характером пения и способом записи. В докладе будет рассмотрена версия происхождения второго певческого последования в связи с установлением общегосударственного почитания иконы в середине XVII в., а также охарактеризованы особенности распева в соотношении с поэтикой текста Богородичной службы.

Чистякова Марина Владимировна (Вильнюс, Литва)
Главы Изборника Симеона-Святослава в саратовской редакции Златоструя

Изборник, изготовленный по заказу болгарского царя Симеона (917–927), представляет собой переводную антологию произведений византийских авторов. Заказчиком древнейшего сохранившегося списка 1073 г. явился великий киевский князь Святослав Ярославич (1073–1076), в связи с чем в научной литературе к памятнику применяются названия: Изборник Симеона, Изборник Святослава или же Изборник 1073 г. Чтения из этого источника вошли в саратовскую редакцию Златоструя, представленную списком НБ СГУ № 45, конца XV в. (гл. 92, 99, 112, 114–118). Книжники, похоже, воспользовались списком полной редакции Изборника, поскольку в Сар. 45 вошли главы I.27, II.184, II.185, отсутствующие в краткой редакции памятника. Четыре главы Сар. 45 полностью восходят к Изборнику Святослава (гл. 92, 115, 117, 118), в остальных четырех (гл. 99, 112, 114, 116) заимствования сочетаются с отрывками из иных четких сборников. При работе с этим источником книжники не только выписывали следующие по порядку главы, но также объединяли блоки чтений из разных частей сборника или же делали из них выборку. Главы Сар. 45 содержат редакторскую правку, ее характер варьируется от единичных замен до серьезного вмешательства в текст оригинала. Среди дополнительных источников Сар. 45 немало заимствований из

Княжьего изборника (гл. 79, 82–91, 93–95, 97, 98, 106). Таким образом, в саратовской редакции Златоустрия значительна доля чтений из княжьих сборников, предназначавшихся для поучения представителей высшей светской власти.